

HongkongBank

地址：華埠
電話：六八三·九六一號

可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新移民
詳細請駕臨本行
貸款部接洽

匯豐銀行

為你提供
辦法簡單
房屋貸款
決斷快捷



有禿髮煩惱？ 男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款)請即電732-8228
*一個月見效 *可預約出診到府上
*首次免費代檢查及 *髮質分析由專科醫生負責
提供資料 (在本埠有十五年以上經驗)

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD.
Rm 203-1099 W 8th Ave. Van.
WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS
溫哥華先進專業禿髮診所
星期一至五上午十一時半至下午七時半

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
正宗
春雲上全新
卷吞海蛋鮮
皮皮麵生麵
粉

金城雞舖

本星期特價

雞脾 每磅 115¢
雞翼 每磅 99¢

新鮮雞鴨。鷓鴣。竹絲雞。
山雞。兔肉。草羊。梅花鹿肉。

溫哥華 哥雅街437號
電話：669-7412

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美招
味味靚花正製味牌
牛牛大香鴨珍白老
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸腸

歡迎函詢各通客衛聯馳品設本
代理索錄大行住廠生邦名備廠
奉印代商無加監官政國優精製
理奉售號阻美督府際美師造

如意齋菜館

BUDDHIST
Vegetarian Restaurant

溫哥華喜士定東街363號
電話：687-5231

虔誠烹飪·正宗齋菜
用純植物原料
保證不含動物脂肪
火腿素雞馳名燒鵝

全部食品保證不含味精

各式滷味
齋菜筵席
豐儉隨意
687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 684-2178

各式西式餅
出爐飽餅
熱辣麵飽
結婚禮餅
生日蛋糕
各式中餅

早午餐
粥粉麵飯
精美小菜
各界惠顧
無任歡迎

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實惠 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製臘腸
特製臘肝
特製臘腸
特製臘肝
特製臘腸
特製臘肝

牛仔筋 咖啡雞
牛仔筋 咖啡雞
牛仔筋 咖啡雞
牛仔筋 咖啡雞
牛仔筋 咖啡雞
牛仔筋 咖啡雞

胡夫雪佛蘭·奧士無比汽車公司



Wolfe Chevrolet Oldsmobile Ltd.
1515 Boundary Road, Vancouver, British Columbia V5K 5C4 Telephone (604) 293-1311

87年各款新車已到 並有油渣貨車 W4 兩種
專門代理雪佛蘭 奧士無比 各款大小 客車 貨車
雪佛蘭



特聘蕭有才先生為僑胞服務。

蕭先生精通國語、粵語、上海話及其他方言。

溫哥華最有信用的汽車代理商



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204-10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

精選亞洲十一天遊
韓國漢城、台灣、香港
包三餐及一流酒店、香港住三天、經驗華人領隊
十二月六日出發 \$1488

香港、中國
十七天豪華團
乘搭中途不停站豪華客機。
包三餐及一流酒店、華人領隊
香港、廣州、杭州、上海、北京、廣州。
十二月十三日出發 \$2488

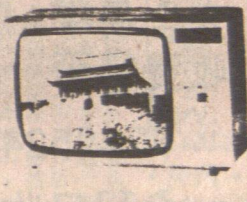
韓國、
台灣、中國精華遊
香港、
全線廿四天包三餐及一流酒店、華人領隊
特價 \$2988

來回溫埠·香港大特價 \$875 包六晚酒店 \$1050

代理國內各旅行團、及酒店。與香港價錢相同。保證滿意！
駐溫哥華領事館委託。代辦中國簽證。加拿大、美國特平機票。

(香港中旅正式委任為加西總代理"在外售券、境內取貨"業務。)
為方便海外華僑、外籍華人、留學生、訪問學者、出國公務員、出國探親公民在回國時攜帶各種物品起見經中旅社委任代理在加拿大購券、中國境內取貨業務。

代售進口原裝電視機、錄像機、電冰箱、洗衣機、收錄音機、音響組合、摩托車、微波爐、電風扇、電飯鍋、電動衣車、自行車、各種客貨車等供選擇。提貨地點分別為廣州、北京、上海、福州、泉州、廈門、汕頭、海口、開平、梅縣、流沙、拱北、深圳等地中旅社。詳情請來電查詢。



建立未來的經濟 在鞏固的基礎上

卡雲·布洛克公司 Calvin Bullock, Ltd.
於1932年從事加拿大共同基金行業
即-Mutual Fund-設立了加拿大投資基金
Canadian Investment Fund.

53年來，C.I.F. 以平穩的表現和不斷派息來保持一貫優良的傳統。

三代之後，我們的基金種類與及質量頗能達到投資者高度要求。

保守類的基金，為投資者以獲取一般水平以上的利潤和保存實力為宗旨。

進取類的基金，運用縝密的思考，特出的才能，把握時機，為投資者獲取豐富的利潤。

以布洛克增長基金 Bullock Growth 與美國基金 American Funds 為例，一年的利潤至六月三十日為止分別為34%和56%。

投資在五種不同的布洛克基金之一，為將來建立鞏固的經濟基礎。

布洛克共同基金
Bullock Mutual Funds.

Mutual Fund 係集合投資者資金由專家買賣股票公債取利。投資者所買之聯合股 Units 會包括各種不同公司股票或公債。

投資者可利用RRSP款項購買 Mutual Fund
有關投資 Calvin Bullock Mutual Funds 請洽：

曾卓漢

Ed F. Jang, Account Executive

Osler Inc. 澳士拉股票公債有限公司

#1409-1177 West Hastings Street

Vancouver, B.C., Canada, V6E 2K3

Telephone: (604) 681-1244 (公司電話)

(604) 684-9897 (私人電話)

外埠電話費請由本公司付